



High Cycle Eccentric Vibrator

User Manual



Please read and understand all instructions before use. Retain this manual for future reference.



High Cycle Eccentric Vibrator

SPECIFICATIONS

Head Diameter	1.77 in.
Head Length	15.7 in.
Flexible Hose Length	13 ft
Vibration Frequency vpm(hz)	12,000±2,000 (200±33)

INTRODUCTION

The high cycle eccentric vibrator produces high-frequency vibrations to help settle concrete and remove the embedded air. The uniquely designed flexible shaft produces less heat and vibration for a long working life.

Use with the eccentric vibrator drive unit #8570616.

A separate manual for the gasoline engine is included with this tool. Please read the engine instruction manual before using this product. The engine instruction manual is considered accurate when information about the engine disagrees with this manual.

SAFETY

WARNING! Read and understand all instructions before using this tool. The operator must follow basic precautions to reduce the risk of personal injury and/or damage to the equipment.

Keep this manual for safety warnings, precautions, operating or inspection and maintenance instructions.

HAZARD DEFINITIONS

Please familiarize yourself with the hazard notices found in this manual. A notice is an alert that there is a possibility of property damage, injury or death if certain instructions are not followed.

DANGER! This notice indicates an immediate and specific hazard that **will** result in **severe personal injury or death** if the proper precautions are not taken.

WARNING! This notice indicates a specific hazard or unsafe practice that **could** result in **severe personal injury or death** if the proper precautions are not taken.

CAUTION! This notice indicates a potentially hazardous situation that may result in minor or moderate injury if proper practices are not taken.

NOTICE! This notice indicates that a specific hazard or unsafe practice will result in equipment or property damage, but not personal injury.

WORK AREA

1. Operate in a safe work environment. Keep your work area clean, well lit and free of distractions.
2. Keep anyone not wearing the appropriate safety equipment away from the work area.
3. Store tools properly in a safe and dry location. Keep tools out of the reach of children.

PERSONAL SAFETY

WARNING! Wear personal protective equipment approved by the Canadian Standards Association (CSA) or American National Standards Institute (ANSI).

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

1. Always wear impact safety goggles that provide front and side protection for the eyes. Eye protection equipment should comply with CSA Z94.3-07 or ANSI Z87.1 standards based on the type of work performed.
2. Wear gloves that provide protection based on the work materials or to reduce the effects of tool vibration.
3. Non-skid footwear is recommended to maintain footing and balance in the work environment.
4. Wear protective clothing designed for the work environment and tool.

PERSONAL PRECAUTIONS

Control the tool, personal movement and the work environment to avoid personal injury or damage to the tool.

1. Do not operate any tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medications.
2. Avoid wearing clothes or jewelry that can become entangled with the moving parts of a tool. Keep long hair covered or bound.
3. Do not overreach when operating the tool. Proper footing and balance enables better control in unexpected situations.

SPECIFIC SAFETY PRECAUTIONS

WARNING! DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to the tool safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

1. Use the correct tool for the job. This tool was designed for

a specific function. Do not modify or alter this tool or use it for an unintended purpose.

2. Before operation, the operator must be familiar with the necessary safety precautions and operating techniques.
3. All users must understand the operation of all controls and learn how to stop the engine quickly in case of emergency.
 - 3.1 Become familiar with the machine's controls and all the caution, warning and danger decals affixed to the machine before attempting to start or operate.
4. Never leave the machine unattended while running.
5. Never attach the flexible hose to the engine while it is running.
6. Prevent contact with ground surfaces such as pipe, metal railings, radiators and metal ductwork.

VIBRATION PRECAUTIONS

1. This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders.
2. Anyone using vibrating tools regularly or for an extended period should first be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused by or worsened from tool use.
3. If you feel any medical symptoms related to vibrations (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical attention as soon as possible.
4. DO NOT use this tool if one of the following applies:
 - 4.1 Pregnant
 - 4.2 Impaired blood circulation to the hands
 - 4.3 Past hand injuries
 - 4.4 Nervous system disorders
 - 4.5 Diabetes
 - 4.6 Raynaud's Disease

5. Do not smoke while operating the tool. Nicotine reduces the blood flow to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injury.
6. Wear suitable gloves to reduce the effects of vibration.
7. Use the tool with the least amount of vibration, when there is a choice between different processes.
8. Do not use for extended periods. Take frequent breaks when using this tool.
9. Let the tool do the work. Grip the tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it).
10. To reduce vibrations, maintain the tool as explained in this manual. If abnormal vibrations occur, stop using this tool immediately.

UNPACKING

WARNING! Do not operate the tool if any part is missing. Replace the missing part before operating. Failure to do so could result in a malfunction and personal injury.

Remove the parts and accessories from the packaging and inspect for damage. Make sure that all items in the parts list are included.

Contents:

- High cycle eccentric vibrator and flexible hose.

ASSEMBLY & INSTALLATION

When this manual refers to a part number, it refers to the included Parts List.

The eccentric vibrator and hose come preassembled. Instructions on connecting to drive unit is found in manual 8570616.

OPERATION

CAUTION! Do not stop the engine when the vibrator head is in poured concrete. The head may become stuck and cannot be removed.

CAUTION! For safety reasons and longer life of the vibrator, stop the motor every 45 to 60 minutes and allow a cooling period of 15 minutes. Continuous operation for more than one hour may cause damage to the motor and vibrator.

Eccentric vibrators are used for on-site vibration of cement for foundations, walls, columns and slab work. Additional applications include vibration of concrete during the production of pipes, slabs, beams, double T columns and walls.

1. Check the tool before use (see Maintenance Chart - Daily before operating).
 - 1.1 Check the gasoline engine before use per the separate engine instruction manual.
2. Start the gasoline engine per instructions in the engine instruction manual.
3. Insert the vibrator head into the wet cement vertically and allow it to sink under its own weight. Do not allow it to sink more than one and a half times the length of the vibrator head. Do not allow the vibrator head to rest against the bottom.
 - 3.1 Multiple layers of concrete may be laid on top of each other. Make sure the lower layer is still workable and insert the vibrator head so it penetrates the lower layer by at least 4 inches.
4. Leave the vibrator in the concrete for 5 to 15 seconds. Longer may be required for thicker concrete. Air should escape as the concrete becomes more fluid.
5. Withdraw the vibrator head slowly from the concrete. The concrete should fill the hole as the vibrator head is withdrawn. The surface will be visibly different once a section is complete.

- 5.1 Reinsert the vibrator and withdraw slower if a cavity forms during withdrawal.
- 5.2 Do not drag the vibrator head horizontally through the cement. It will form a trench that will weaken the concrete when it solidifies.
- 5.3 Do not throw the vibrator head into the cement and drag it out as this will trap air bubbles in the cement.
6. Reinsert the vibrator head in the next section so it overlaps the prior section.
7. Shut the engine off per the engine instruction manual and allow it to cool once the job is complete.

CARE & MAINTENANCE

1. Maintain the tool with care. A tool in good condition is efficient, easier to control and will have fewer problems.
2. Inspect the tool components periodically. Repair or replace damaged or worn components. Only use identical replacement parts when servicing.
3. Maintain the tool's labels and name plates. These carry important information. If unreadable or missing, contact Princess Auto Ltd. for replacements.
4. Have a qualified service technician check the tool when a flexible hose or vibrator head is replaced.

WARNING! Only qualified service personnel should repair the tool. An improperly repaired tool may present a hazard to the user and/or others.

CLEANING

Clean the vibrator head and flexible hose of cement with water and a cloth. Dry before storing.

MAINTENANCE SCHEDULE

Maintenance Interval	Maintenance Point
Daily before operating.	Inspect the flexible hose coupling on the engine.
After the first 50 operating hours or every week.	Check vibrator head and flexible shaft for wear.
After the first 100 operating hours or every month.	Clean and lubricate flexible shaft in hose.
After the first 300 operating hours or every year.	Change grease in vibrator head.

CHECKING VIBRATOR HEAD FOR WEAR

- Periodically measure the external diameter of the vibrator head casing for noticeable wear (Fig. 1-1).
- Replace the vibrator head if the measured diameter is less than the minimum wear diameter.

New Diameter	1.77 in. (45 mm)
Minimum Wear Diameter	1.65 in. (42 mm)

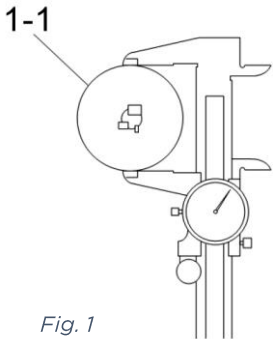


Fig. 1

LUBRICATION

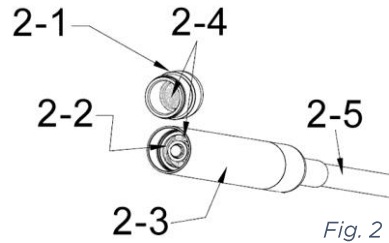
Inspect and lubricate the tool when required.

NOTICE! NEVER use a penetrating oil to lubricate the tool. Penetrating oil may act as a solvent that will break down the grease and cause the tool to seize up.

LUBRICATING THE FLEXIBLE SHAFT AND VIBRATOR HEAD

- First remove the end of the vibrator head (Fig. 2-3). Place the vibrator in a vise to aid removal.
- Pull out the flexible shaft through the vibrator head and clean with a cloth.

3. Remove the damper holder on the flexible shaft (Fig. 2-5) with a spanner.
4. Apply a light coating of ball bearing grease to the flexible shaft. Return the damper holder to its place and reinsert the shaft through the vibrator head.



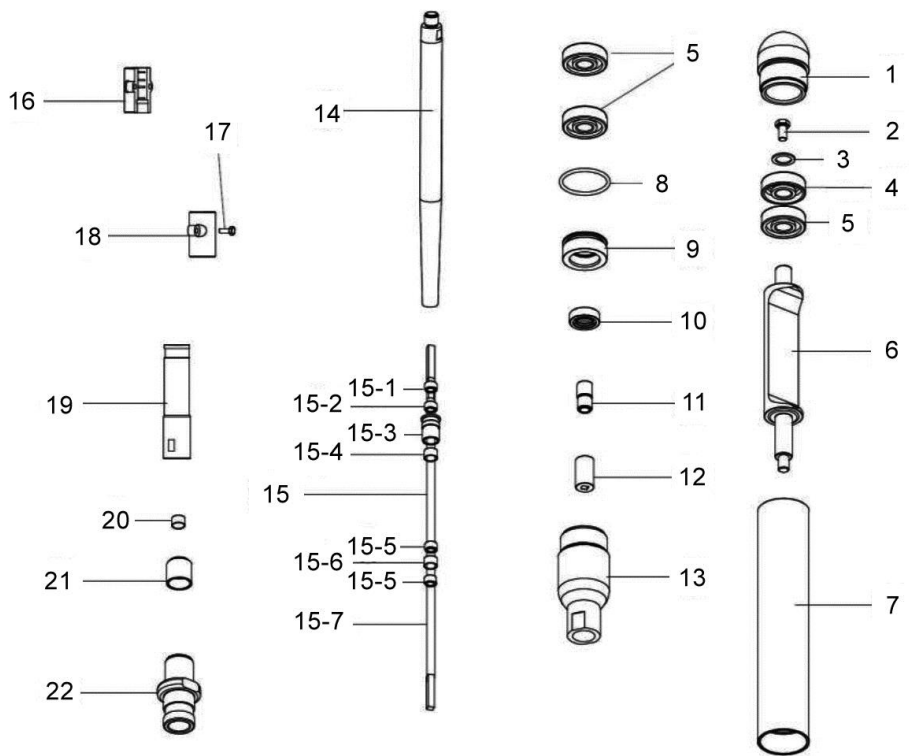
5. Wipe out spent grease on the ball bearing (Fig. 2-2) and the inner part of head cap (Fig. 2-1) with a clean cloth.
6. Apply high-temperature grease (2-4) to the end of ball bearing and half-fill the inner part of head cap.
7. Reassemble the vibrator head. Apply liquid sealant to the threads to fix the vibrator head in place.

TROUBLESHOOTING

Visit a Princess Auto Ltd. location for a solution if the tool does not function properly or parts are missing. If unable to do so, have a qualified technician service the tool.

Problem(s)	Possible Cause(s)/Solution(s)
Motor overloaded or overheated.	1. Too much grease in flexible shaft. 2. Lack of lubricant in the bearing. 3. Worn-out rotary shaft. 4. The inside of the flexible hose is worn-out or destroyed. 5. Long operation.
Poor operation of bearing.	1. Lack of lubricant. 2. Long operation in flat surface of slab. 3. Water soaked into vibrator head. 4. Crushed by strong shock.
Abnormal speed and poor performance.	The inside of the flexible hose is worn-out or destroyed.
Motor running, but vibrator head not working.	Destroyed flexible shaft.

PARTS BREAKDOWN



PARTS LIST

PART #	DESCRIPTION	QTY	PARTS IDENTIFIER
1	Head Cap	1	VE45-003
2	Bolt, M8x16L	1	QBL-M8x16
3	Plain Washer, M8	1	QWS-PM8
4	Bearing, 7301	1	QBR-7301
5	Bearing, 6301	3	QBR-6301
6	Eccentric Rotor	1	VE45-005
7	Case	1	VE45-004
8	O Ring, P31	1	QOR-P31

PART #	DESCRIPTION	QTY	PARTS IDENTIFIER
9	Seal Housing	1	VE45-006
10	Lip Seal, Ø12xØ24x10t	1	VE45-007
11	Shaft Joint Adapter	1	VE45-011
12	Shaft Joint	1	VE45-012
13	Exchangeable Adapter	1	VE45-008
14	Flexible Hose	1	HOSE-S27
15	Wire Assembly	1	WIRE-SA08
15-1	Wire Stopper	1	VE28-013
15-2	Bearing, 689zz	1	QBR-689
15-3	Damper Holder	1	VE35-022
15-4	Needle Bearing, HK1010	1	QBR-HK10110
15-5	Wire Damper Holder	2	VE28-016
15-6	Needle Bearing, HK0810	1	QBR-HK0810
15-7	Squared Wire	1	WIRE-S08
16	H/C Band Lower	1	VE28-026
17	Bolt(M6x20L), (M6x20L)	2	QBL-M6x20
18	H/C Band Upper	1	VE28-025
19	Hose Coupling	1	VE28-024
20	Needle Bearing, HK1010	1	QBR-HK1010
21	Bearing Holder	1	VE28-017
22	Motor Adapter	1	VE28-019



Vibrateur excentrique à cycle élevé

Manuel d'utilisateur



Vous devez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter plus tard.



Vibrateur excentrique à cycle élevé

SPÉCIFICATIONS

Diamètre de la tête	1,77 po
Longueur de la tête	15,7 po
Flexible Hose Length	13 pi
Fréquence des vibrations en v/min (Hz)	12 000 $\pm$ 2 000 (200 $\pm$ 33)

INTRODUCTION

Le vibreur excentrique à cycle élevé produit des vibrations à haute fréquence qui contribuent à tasser le béton et à évacuer l'air emprisonné. L'arbre flexible de conception unique produit moins de chaleur et de vibrations, prolongeant ainsi la durée de vie de l'appareil.

Utilisez avec le dispositif d'entraînement de vibreur excentrique N° 8570616.

Un manuel distinct pour le moteur à essence accompagne l'outil. Veuillez lire le manuel d'instructions du moteur avant d'utiliser ce produit. Le manuel d'instructions du moteur est considéré comme étant précis lorsque l'information au sujet du moteur contredit ce manuel.

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser cet outil. L'utilisateur doit respecter les précautions de base lorsqu'il utilise cet outil afin de réduire le risque de blessure ou de dommage à l'équipement.

Conservez ce manuel qui contient les avertissements de sécurité, les précautions, les instructions de fonctionnement ou d'inspection et d'entretien.

DÉFINITIONS DE DANGER

Veuillez-vous familiariser avec les avis de danger qui sont présentés dans ce manuel. Un avis est une alerte indiquant qu'il existe un risque de dommage à la propriété, de blessure ou de décès si on ne respecte pas certaines instructions.

DANGER ! Cet avis indique un risque immédiat et particulier qui **entraînera des blessures corporelles graves ou même la mort** si on omet de prendre les précautions nécessaires.

AVERTISSEMENT ! Cet avis indique un risque particulier ou une pratique non sécuritaire qui **pourrait entraîner des blessures corporelles graves ou même la mort** si on omet de prendre les précautions nécessaires.

ATTENTION ! Cet avis indique une situation possiblement dangereuse qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées si on ne procède pas de la façon recommandée.

AVIS ! Cet avis indique un risque particulier ou une pratique non sécuritaire qui entraînera des dommages au niveau de l'équipement ou des biens, mais non des blessures corporelles.

AIRE DE TRAVAIL

1. Travaillez dans un environnement de travail sécuritaire. Gardez votre aire de travail propre, bien éclairée et exempte de toute distraction.

2. Assurez-vous que les personnes qui ne portent pas l'équipement de sécurité approprié ne se trouvent pas à proximité de l'aire de travail.
3. Rangez les outils correctement dans un lieu sécurisé et sec. Gardez les outils hors de la portée des enfants.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

AVERTISSEMENT ! Portez de l'équipement de protection personnelle homologué par l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou l'American National Standards Institute (ANSI).

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE

1. Portez toujours des lunettes antiprojections qui offrent une protection frontale et latérale pour les yeux. L'équipement de protection des yeux devrait être conforme à la norme CSA Z94.3-07 ou ANSI Z87.1 fonction du type de travail effectué.
2. Portez des gants qui protègent en fonction des matériaux de travail et pour réduire les effets des vibrations de l'outil.
3. Les chaussures antidérapantes sont recommandées pour maintenir la stabilité et l'équilibre au sein de l'environnement de travail.
4. Portez des vêtements de protection conçus pour l'environnement de travail et pour l'outil.

PRÉCAUTIONS PERSONNELLES

Gardez le contrôle de l'outil, de vos mouvements et de l'environnement de travail pour éviter les blessures ou le bris de l'outil.

1. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments.
2. Évitez de porter des vêtements ou des bijoux pouvant se prendre dans les pièces mobiles d'un outil. Gardez les cheveux longs recouverts ou attachés.

3. N'utilisez pas l'outil si vous devez étirer les bras pour vous en servir. Une stabilité et un équilibre appropriés sont nécessaires afin d'avoir un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

AVERTISSEMENT ! Ne permettez PAS au confort ou à votre familiarisation avec l'outil (obtenus après un emploi répété) de se substituer à une adhésion stricte aux règles de sécurité de l'outil. Si vous utilisez cet outil de façon dangereuse ou incorrecte, vous pouvez subir des blessures corporelles graves.

1. Utilisez le bon outil pour la tâche à effectuer. Cet outil a été conçu pour une utilisation spécifique. Évitez de modifier ou d'altérer cet outil ou de l'utiliser à une fin autre que celle pour laquelle il a été conçu.
2. Tous les utilisateurs doivent comprendre le fonctionnement de toutes les commandes et apprendre la façon d'arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence.
3. Tous les utilisateurs doivent comprendre le fonctionnement de toutes les commandes et apprendre la façon d'arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence.
 - 3.1 Apprenez à connaître les commandes de l'appareil, ainsi que tous les autocollants d'attention, d'avertissement et de danger qui sont apposés sur celui-ci avant de tenter de le démarrer ou de l'utiliser.
4. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
5. Ne fixez jamais le tuyau flexible au moteur alors qu'il est en marche.
6. Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des rampes en métal, des radiateurs et des conduits en métal.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

1. Cet outil vibre pendant son usage. Une exposition répétitive ou prolongée aux vibrations peut causer des blessures temporaires ou permanentes, surtout aux mains, aux bras et aux épaules.
2. Toute personne qui utilise des outils vibrateurs sur une base régulière ou durant des périodes prolongées doit d'abord consulter un médecin et se prêter régulièrement à des examens de santé pour s'assurer que des problèmes médicaux ne sont pas causés ou aggravés par l'usage de tels outils.
3. Si vous ressentez des symptômes reliés aux vibrations (comme un fourmillement, un engourdissement, des doigts blancs ou bleus), consultez un médecin le plus tôt possible.
4. N'utilisez PAS cet outil en présence d'une des conditions suivantes :
 - 4.1 Grossesse
 - 4.2 Mauvaise circulation sanguine aux mains
 - 4.3 Blessures antérieures aux mains
 - 4.4 Troubles neurologiques
 - 4.5 Diabète
 - 4.6 Maladie de Raynaud
5. Ne fumez pas pendant que vous utilisez cet outil. La nicotine réduit la circulation sanguine vers les mains et les doigts et augmente le risque de blessure reliée aux vibrations.
6. Portez des gants appropriés pour réduire les effets des vibrations.
7. Utilisez l'outil qui produit le moins de vibration possible si vous pouvez choisir entre différents processus.
8. N'utilisez pas l'outil pendant des périodes prolongées. Prenez souvent des pauses lorsque vous utilisez cet outil.
9. Laissez l'outil faire le travail. Tenez l'outil le moins serré possible (tout en le contrôlant de manière sécuritaire).

10. Pour réduire les vibrations, entretenez l'outil selon les directives figurant dans ce manuel. En cas de vibrations anormales, cessez d'utiliser cet outil immédiatement.

DÉBALLAGE

AVERTISSEMENT ! Ne faites pas fonctionner l'outil si des pièces sont manquantes. Remplacez les pièces manquantes avant l'utilisation. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une défectuosité et des blessures graves.

Retirez les pièces et les accessoires de l'emballage et vérifiez s'il y a des dommages. Assurez-vous que tous les articles sur la liste de pièces sont compris.

Contenu :

- Vibreur excentrique à cycle élevé et tuyau flexible.

ASSEMBLAGE ET UTILISATION

Lorsque ce manuel fait référence à un numéro de pièce, il fait référence à la section de liste de pièces comprises.

Le vibreur excentrique et le tuyau sont déjà assemblés. Les instructions sur la façon de brancher le dispositif d'entraînement se trouvent dans le manuel 8570616.

UTILISATION

ATTENTION ! N'arrêtez pas le moteur lorsque la tête vibrante se trouve dans le béton coulé. La tête pourrait devenir coincée et il serait alors impossible de l'enlever.

ATTENTION ! Arrêtez le moteur à toutes les 45 à 60 minutes et laissez-le refroidir pendant 15 minutes pour des raisons de sécurité et afin de prolonger la durée de vie du vibreur. Le fonctionnement pendant plus d'une heure pourrait endommager le moteur et le vibreur.

Les vibrateurs excentriques servant à faire vibrer sur place le ciment des fondations, des murs, des colonnes, ainsi que des dalles. On peut également les utiliser pour faire vibrer le béton lors de la fabrication de tuyaux, de dalles, de poutres, de colonnes en T doubles et de murs.

1. Vérifiez l'outil avant de l'utiliser (voir Tableau d'entretien - Quotidiennement avant d'utiliser le compacteur).
 - 1.1 Vérifiez le moteur à essence avant de l'utiliser en procédant de la façon décrite dans le manuel d'instructions du moteur.
2. Démarrez le moteur à essence de la façon décrite dans le manuel d'instructions du moteur.
3. Insérez la tête du vibrateur à la verticale dans le ciment humide et laissez-la s'enfoncer sous son propre poids. Ne la laissez pas s'enfoncer sur plus d'une fois et demie sa longueur. Évitez que la tête du vibrateur repose au fond.
 - 3.1 Il est possible de placer plusieurs couches de béton les unes par-dessus les autres. Assurez-vous que la couche inférieure est toujours malléable et insérez la tête du vibrateur de façon à ce qu'elle pénètre dans cette couche sur au moins 4 pouces.
4. Laissez le vibrateur dans le béton pendant 5 à 15 secondes. Vous pourriez devoir laisser fonctionner le vibrateur plus longtemps si le béton est plus épais. L'air devrait s'échapper alors que le béton devient plus liquide.
5. Retirez doucement la tête du vibrateur du béton. Le béton devrait remplir l'espace laissé alors que vous retirez la tête du vibrateur. La surface présentera un aspect différent lorsque vous aurez complété une section.
 - 5.1 Réinsérez le vibrateur et retirez-le plus doucement si une cavité se forme alors que vous le retirez.
 - 5.2 Ne traînez pas la tête du vibrateur à l'horizontale dans le ciment. Celle-ci formera une tranchée qui aura pour effet d'affaiblir le béton alors qu'il se solidifiera.

- 5.3 Ne lancez pas la tête du vibreur dans le ciment et ne le tirez pas hors du ciment, puisque des bulles d'air resteront emprisonnées dans le ciment.
6. Réinsérez la tête du vibreur dans la section suivante de manière à chevaucher la section précédente.
7. Arrêtez le moteur de la façon décrite dans le manuel d'instructions du moteur et laissez-le refroidir une fois le travail complété.

SOIN ET ENTRETIEN

1. Entretenez l'outil avec soin. Un outil en bon état sera efficace, plus facile à contrôler et préviendra les problèmes de fonctionnement.
2. Inspectez les composants de l'outil régulièrement. Réparez ou remplacez les composants endommagés ou usés. Employez seulement des pièces autorisées.
3. Veillez à ce que l'étiquette et la plaque signalétique demeurent intactes sur l'outil. Elles comportent des renseignements importants. Si elles sont illisibles ou manquantes, communiquez avec Princess Auto Ltd. pour les remplacer.
4. Demandez à un technicien de service qualifié de vérifier l'outil au moment de remplacer un tuyau flexible ou la tête du vibreur.

AVERTISSEMENT ! Seul un personnel d'entretien qualifié doit effectuer la réparation de l'outil/l'appareil. Un outil/appareil mal réparé peut présenter un risque pour l'utilisateur et/ou pour les autres.

NETTOYAGE

Nettoyez la tête vibrante et le tuyau flexible afin d'éliminer toute trace de ciment au moyen d'eau et d'un chiffon. Séchez avant de remiser.

TABLEAU D'ENTRETIEN

Intervalle d'entretien	Point d'entretien
Daily before operating.	Inspect the flexible hose coupling on the engine.
After the first 50 operating hours or every week.	Check vibrator head and flexible shaft for wear.
After the first 100 operating hours or every month.	Clean and lubricate flexible shaft in hose.
After the first 300 operating hours or every year.	Change grease in vibrator head.

VÉRIFICATION DE L'USURE SUR LA TÊTE DU VIBRATEUR

1. Mesurez régulièrement le diamètre extérieur du boîtier de la tête du vibreur afin de détecter toute usure perceptible (fig. 1-1).
2. Remplacez la tête du vibreur si le diamètre mesuré est inférieur au diamètre d'usure minimal.

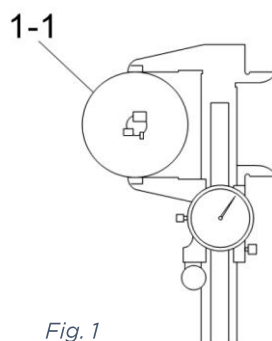


Fig. 1

NOUVEAU DIAMÈTRE	45 mm (1,77 po)
DIAMÈTRE D'USURE MINIMAL	42 mm (1,65 po)

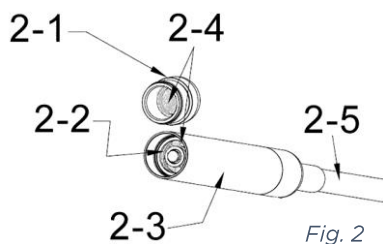
LUBRIFICATION

Inspectez et lubrifiez l'outil au besoin.

AVIS ! N'utilisez JAMAIS une huile pénétrante pour lubrifier l'outil. Une huile pénétrante peut agir comme un solvant qui provoque la décomposition de la graisse interne et le grippage de l'outil.

LUBRIFICATION DE L'ARBRE FLEXIBLE ET DE LA TÊTE DU VIBRATEUR

1. Enlevez premièrement l'extrémité de la tête du vibrateur (fig. 2-3). Placez le vibrateur dans un étau afin de faciliter la dépose.
2. Retirez l'arbre flexible au travers de la tête du vibrateur et nettoyez-le au moyen d'un chiffon.
3. Enlevez le support d'amortisseur d'arbre flexible (fig. 2-5) au moyen d'une clé à fourche.
4. Appliquez une mince couche de graisse pour roulement à billes sur l'arbre flexible. Replacez le support d'amortisseur et réinsérez l'arbre au travers de la tête du vibrateur.
5. Essuyez toute graisse usée sur le roulement à billes (fig. 2-2) et sur la partie intérieure du capuchon de la tête (fig. 2-1) au moyen d'un chiffon propre.
6. Appliquez de la graisse haute température (fig. 2-4) sur l'extrémité du roulement à billes et remplissez la partie intérieure du capuchon de tête jusqu'à la moitié.
7. Remontez la tête du vibrateur. Enduisez les filets de produit d'étanchéité liquide afin de fixer la tête du vibrateur en place.

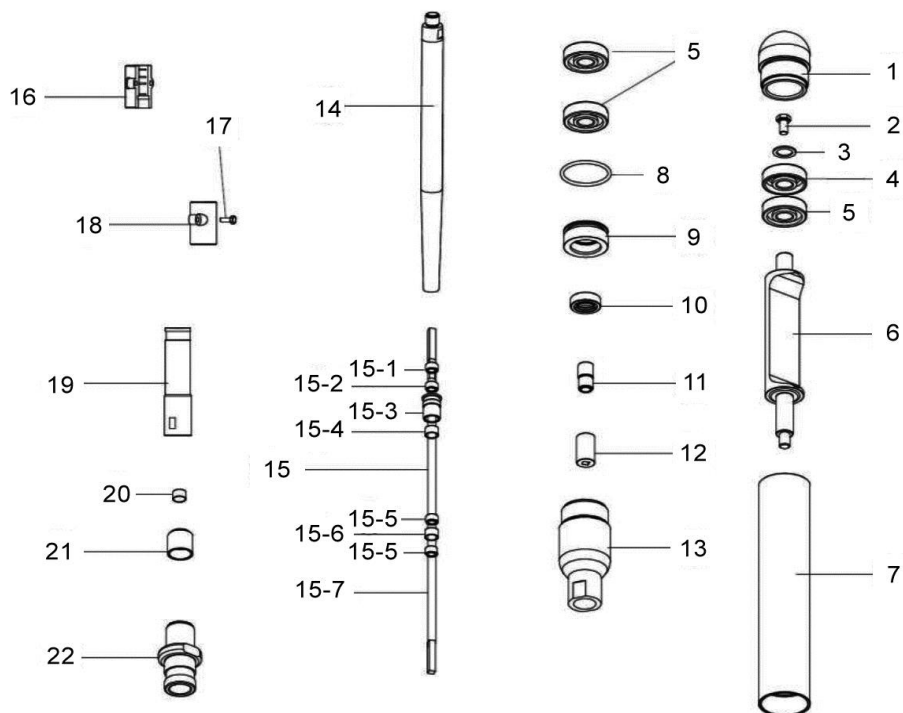


DÉPANNAGE

Si l'outil ne fonctionne pas correctement ou si des pièces sont manquantes, visitez un magasin Princess Auto Ltd. afin de trouver une solution. Si ce n'est pas possible, demandez à un technicien qualifié de réparer l'outil.

Problème(s)	Cause(s) possible(s)/ Solution(s) proposée(s)
Moteur surchargé ou ayant surchauffé	1. Trop grande quantité de graisse dans l'arbre flexible 2. Manque de lubrifiant à l'intérieur du roulement 3. Arbre rotatif usé 4. L'intérieur du tuyau flexible est usé ou détruit. 5. Utilisation prolongée
Fonctionnement déficient du roulement	1. Manque de lubrifiant 2. Fonctionnement prolongé sur la surface plane d'une dalle 3. Infiltration d'eau dans la tête du vibreur 4. Vibreteur écrasé en raison d'un choc puissant
Vitesse anormale et mauvais rendement	L'intérieur du tuyau flexible est usé ou détruit.
Le moteur est en marche, mais la tête du vibreur ne fonctionne pas.	Arbre flexible brisé

RÉPARTITION DES PIÈCES



LISTE DES PIÈCES

N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ	IDENTIFICATEUR DE PIÈCE
1	Capuchon de tête	1	VE45-003
2	Boulon, M8x16L	1	QBL-M8x16
3	Rondelle ordinaire, M8	1	QWS-PM8
4	Roulement, 7301	1	QBR-7301
5	Roulement, 6301	3	QBR-6301
6	Rotor excentrique	1	VE45-005
7	Étui	1	VE45-004
8	Joint torique, P31	1	QOR-P31
9	Logement de joint	1	VE45-006

NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ	IDENTIFICATEUR DE PIÈCE
10	Joint à lèvre, Ø12xØ24x10t	1	VE45-007
11	Adaptateur de joint d'arbre	1	VE45-011
12	Joint d'arbre	1	VE45-012
13	Adaptateur échangeable	1	VE45-008
14	Tuyau flexible	1	HOSE-S27
15	Ensemble de fil	1	WIRE-SA08
15-1	Dispositif d'arrêt de fil	1	VE28-013
15-2	Roulement, 689zz	1	QBR-689
15-3	Support d'amortisseur	1	VE35-022
15-4	Roulement à aiguilles, HK1010	1	QBR-HK10110
15-5	Support d'amortisseur de fil	2	VE28-016
15-6	Roulement à aiguilles, HK0810	1	QBR-HK0810
15-7	Fil carré	1	WIRE-S08
16	Bandeau H/C inférieur	1	VE28-026
17	Boulon (M6x20L), (M6x20L)	2	QBL-M6x20
18	Bandeau H/C supérieur	1	VE28-025
19	Raccord de tuyau	1	VE28-024
20	Roulement à aiguilles, HK1010	1	QBR-HK1010
21	Support de roulement	1	VE28-017
22	Adaptateur de moteur	1	VE28-019